

LETTER NUMBER 122

1 1835-10-05

2

Loués st. J. M. J.

Cher Frère Supérieur

Je viens de recevoir votre lettre et j'envoie la servante faire votre commission. En attendant, je vous dirai que je regrette beaucoup que nous n'ayez pas reçu la note que j'ai envoyée au révérend Père Supérieur. Vous m'en auriez déjà dit quelques mots. Il m'eût été très-agréable de recevoir en même temps, quelques détails sur le Couvent, sur les Novices, sur les livres que j'ai envoyés, sur le règlement des frères, des Novices et sur la rentrée des classes. Tenez-moi au courant de tout cela, et conduisez moi dans tous vos desseins; vous savez combien cela m'est agréable, et je crois pouvoir ajouter que ces communications sont indispensables pour suppléer à l'inexpérience des Supérieurs, comme nous avons dû le remarquer au chapitre général. Le révérend Père supérieur a reçu une lettre de ma part, et c'est là que se trouvait la note dont je viens de parler. J'espère que la santé du révérend Père se remettra, maintenant que ses affaires se borneront à sa charge de Supérieur. Vous l'appréciez assez pour qu'il me soit inutile de vous engager à soulager son fardeau le plus qu'il vous sera possible.

Je vous envoie la lettre que j'ai reçue de frère Eloi. Examinez ses réglemens avec frère Athanase et dites moi ce que vous en pensez; en me renvoyant la lettre avec vos remarques, dites moi deux mots sur les réglemens de Hal. Les croyez-vous adaptés aux besoins de l'endroit? Je n'ai jamais eu assez de renseignemens à cet égard, de notre Couvent de Notre Dame.

Je prie le bon Dieu de gouverner votre esprit et votre coeur; d'être lui même votre conseil, votre force, votre sagesse, votre tout. Pour vous, mon cher Frère, soyez l'instrument de sa miséricorde bien docile et toujours à la merci de la très sainte volonté de ce grand et si bon Maître.

Dites tout ce que votre coeur vous inspirera de plus solidement tendre, en mon nom, à tous nos chers Novices. Mille choses aussi au révérend Père Supérieur. Vous savez combien sincèrement je suis

Votre tout dévoué Père Spirituel

Gand 5 octobre 1835.

C. G. Van Crombrugghe

Mr Dankenij (???) zegt dat hy u zend, niet eene alve pinte vernis, maer genoeg om eenen grooten autaer te vernissen.

Zend deéz mandeken by mon Père; het heeft gedient om pêchen naer my te zenden. Ik heb alreede geschreven om myne dankbaerheyd te betoonen over zyne aendagt. Vervolgens moet 'er geen en brief met het mandeken gezonden worden.

Zend by de zwarte zusters den brief voor (???), men zal die aldaer gaen halen.

5 October 1835

Praised be Jesus, Mary and Joseph

Dear Brother Superior,

I have just received your letter and have sent the maid to do your errand. In the meantime, I have to say that I am sorry that you did not receive the note I sent to the Reverend Father Superior. You would already have replied to it. I would have hoped to receive at the same time some details about your Convent; about the Novices, about the books I sent; about the Brothers' Rule and that of the Novices; and about the beginning of term. Let me know about all that, and let me know all your plans; you know how much I like that, and I have to add that these letters are indispensable for making up for the Superior's inexperience, just as we noted at the General Chapter¹. The Reverend Father Superior has received a letter from me, and that is where the note is that I mentioned above. I hope that the Reverend Father Superior is feeling better, now that he only has to deal with his job as Superior. I am sure I do not need to tell you to share his burdens as much as possible.

I am sending you a letter I received from Brother Eloi². Examine the Regulations with Brother Ambroise and tell me what you think; when you send the letter back to me with your comments, tell me also what you think of

¹ The first General Chapter was held in September 1835 at Rooborst. The whole Congregation (19 - CGK) was present. There was a "Conseil Supérieur" consisting of Constant Van Crombrugghe - Spiritual Father, Mr Ignace Vandenbossche [1] - Superior General, Mr Stanislas de Haeck [9] - Vicar General, Mr Xavier Dénuncé [12], Superior of Rooborst and Br Jean Schepens [5] - Novice Master. There is no formal record of the proceedings, only notes which were written down much later.

² Br Eloi Vanderkerkhove [20]

the Regulations for Hal. Do you think they are well adapted to local needs? I have never heard much about this matter from our Convent of Our Lady³.

I pray the good Lord to govern your mind and heart; that He may be your counsellor, your strength, your wisdom, your all. As for you, my dear Brother, be the gentle instrument of his mercy and always at the mercy of the most holy will of that great and good Master.

Say, on my behalf, everything which is most tender in your heart to your dear Novices. Many good wishes also to the Reverend Father Superior.

You know how sincerely I am,
Your most devoted spiritual Father,
Ghent 5 October 1835

C. G. Van Crombrugghe

Mr Dankenij (?) says that he is sending you, not a half pint of varnish, but enough to varnish the high altar⁴.

Send this basket to Father; it was used to send me peaches. I have already written to express my gratitude for his thoughtfulness - so it is not necessary to send a letter with the basket.

Send the letter to (???) to the Black Sisters: it will be collected from there.

³ Hal.

⁴ Note from Mr Ignace Vandebossche [1]: (1847) - Some time previously the stalls had been varnished, and the high altar and the three side altars painted in marble. Mr De Paepe of Grammont did all this for nothing out of affection for us. The work was highly praised: people were encouraged to come to our Church as it was clean and well decorated.